

## Publikationen Steffi Richter

### Monographien

- Richter, St.: *Die Herausbildung der Philosophie von Nishida Kitarō (1870 - 1945)*. Dissertation A, Humboldt-Universität zu Berlin, Berlin 1985. 167 S. / Thesen (unveröffentlicht).
- Richter, St.: *Ent-Zweiung. Wissenschaftliches Denken in Japan zwischen Tradition und Moderne*. Berlin, Akademie-Verlag, 1994, 381 S.

### Herausgegebene Bände:

- Richter, Steffi (Hrsg.): *Modernen in Ostasien. Comparativ*. Leipziger Beiträge zur Sozialgeschichte und vergleichenden Geschichtsforschung 3/1998
- Richter, Steffi (Hrsg.): *Zeitfeld. Comparativ*. Leipziger Beiträge zur Universalgeschichte und vergleichenden Gesellschaftsforschung, Heft 3/2000
- Richter, Steffi (Hrsg.): *Schwerpunkt: Philosophie und Moderne in Japan*. In: *Deutsche Zeitschrift Für Philosophie* 6/ 1996.
- Richter, Steffi (Hrsg.): *Japan-Lesebuch III. Intelli*. Tübingen: konkursbuch verlag Claudia Gehrke 1998, 383 S.
- Richter, Steffi/Schad-Seifert, Annette (ed.): *Cultural Studies and Japan*. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag (Band 3, Reihe Mitteldeutsche Studien zu Ostasien) 2001, 128 S..
- Richter, Steffi/Höpken, Wolfgang (Hrsg.): *Vergangenheit im Gesellschaftskonflikt. Ein Historikerstreit in Japan*. Köln/Weimar: Böhlau-Verlag 2003, 243 S..
- Berndt, Jaqueline/Richter, Steffi (eds.): *Reading Manga: Local and Global Perceptions of Japanese Comics*. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag (Band 11, Reihe Reihe Leipziger Ostasien-Studien) 2006, 216 S.
- Richter, Steffi (ed.): *Contested Views of a Common Past: Revisions of History in Contemporary East Asia*. Frankfurt/M., New York: Campus-Verlag 2008, 409 p.
- Richter, Steffi/Berndt, Jaqueline (Hrsg.): *J-Culture. Japan-Lesebuch IV*. Tübingen: konkursbuch Verlag Claudia Gehrke 2008, 384 S.
- Richter, Steffi/Gebhardt, Lisette (Hrsg.): *Japan nach „Fukushima“. Ein System in der Krise*. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag (Band 15, Reihe Leipziger Ostasien-Studien) 2012, 218 S.
- Gebhardt, Lisette/Richter, Steffi (Hrsg.): *Lesebuch „Fukushima“. Übersetzungen, Kommentare, Essays*. Berlin: EB-Verlag Dr. Brandt, 2013, 442 S.

Aufsätze/Artikel:

Richter, Steffi: "Zur Herausbildung der Philosophie von Nishida Kitarō (1870-1945)".

*Japan-Studien* der Sektion Asienwissenschaften der Humboldt-Universität zu Berlin, 1985, 42 S.

Richter, Steffi: „Zur Herausbildung bürgerlicher Philosophie in Japan am Beispiel von Nishida Kitarō“. In: *Deutsche Zeitschrift für Philosophie (DZfPh)*, Heft 5 / 1987, S. 433-442.

Richter, Steffi: „Zur Herausbildung philosophischen Denkens in Japan“. In: Moritz, Ralf et al. (Hrsg.) *Wie und warum entstand Philosophie in verschiedenen Regionen der Erde?* Berlin 1988, S. 101-124 [jap. Übersetzung *Nihon ni okeru tetsugakuteki shikō no keisei* in: Tōkyō Yuibutsuron Kenkyūkai (Hg.): *Yuibutsuron* 64/1990, 136-149].

Njammasch, Marlene/ Richter, Steffi/ Waligora, Melitta: „Was bedeutet uns das humanistische Potential altorientalischer Kulturen?“. In: *DZfPh*, Heft 5 /1988, S. 439-443.

Richter, Steffi / Waligora, Melitta: „Die Religionssoziologie Max Webers - Ein kulturhistorischer Vergleich?“. In: *DZfPh*., Heft 4 / 1989, S. 320-330.

Berndt, Jaqueline/ Richter, Steffi: „Das ‚Kokusai nihon bunka kenkyū sentā‘ - Eine Herausforderung für Japanologen“. *Japan-Studien* der Sektion Asienwissenschaften der Humboldt-Universität zu Berlin, Juli 1989, S. 23 S. [jap. Übersetzung in: *Rekishī hyōron* 2 / 1991, S. 19-37].

Richter, Steffi.: "Mehr Mut, Ihr japanischen Intellektuellen!?" In: *Japan von AIDS bis ZEN. Referate des achten Japanologentages vom 26. bis 28. September 1990 in Wien* (Beiträge zur Japanologie des Instituts für Japanologie der Universität Wien, Band 29), Wien, 1991, Zweiter Teil, S. 389-395.

Richter, Steffi: „Japanforschung als ‚kontrastive Selbstreflexion‘. In: *Deutsche Zeitschrift für Philosophie (DZfPh)*, Heft 5/1991, 572-579.

Richter, Steffi: „Kulturen als Inseln oder: Vom "arroganten" Universalismus im klassischen Kulturmodell und seiner Kehrseite, dem Ethnozentrismus“. In: *conceptus. Zeitschrift für philosophie*. XXV (1991), No. 65, Wien, S. 57-65.

Richter, Steffi: „Schwierigkeiten, sich zu distanzieren - Schwierigkeiten, sich zu engagieren: Intellektuelle in Japan und Modernisierung“. In: *Peripherie* Nr. 43 / 44, 1991, Münster, S. 172 - 185. [jap. Übersetzung in: *ANGELUS NOVUS*, No. 20, Waseda daigaku daigakuin bungaku, Tōkyō, 1992, S. 25-45]

Richter, Steffi: „Rangaku - Wissenschaftliches Denken in Japan zwischen Tradition und Moderne“. In: *Veröffentlichungen des Japanisch-Deutschen Zentrums in Berlin*, Bd. 14, Berlin 1992, S. 157-162.

Richter, Steffi: „Kulturen als Zauberspiegel der Moderne. ARE KA KORE KA, ARE MO KORE

- MO“. In: *DZfPh* 3/ 1994, S. 385-400 [jap. Übersetzung in: *Gendai to shisō*, 35/ 1993, Tōkyō, S. 109 - 124].
- Richter, Steffi: “Doitsu no chishikijin - kindai no dōke?” [Deutsche Intellektuelle - Narren der Moderne?] In: *Mado*, 18 / Winter 1993, S. 180-201.
- Richter, Steffi: “Yōgaku to nihon ni okeru kindaiteki gakumon” [Yōgaku and Modern Science in Japan]. In: Proceedings of the Fifth Annual. Ph.D. Kenkyukai Conference on Japanese Studies. The International House of Japan, Tōkyō 1994, S. 129-135.
- Richter, Steffi: “Interi” [Stichwort “Intellektuelle”. In: *Hikaku bunka no kīwādo* (Schlüsselworte der Kulturkomparatistik)]. Tōkyō, 1994, S. 31-40.
- Richter, Steffi / Waligora, Melitta: „Die Erfindung Asiens: Tagore und Okakura auf der Suche nach Identität“. In: *asien, afrika, lateinamerika*, 1996, Vol. 24, 17-31.
- Richter, Steffi: Interview mit Karatani, Kōjin: „Wo liegt der Ursprung der Moderne?“ (zugleich Übersetzung aus dem Japanischen). In: Richter, Steffi (Hrsg.): *Schwerpunkt: Philosophie und Moderne in Japan*. In: *Deutsche Zeitschrift für Philosophie* 6/ 1996, S. 1007-1019.
- Kuno, Osamu / Kitagawa, Sakiko / Richter, Steffi: „Erzählte Philosophie der Praxis“ (Gespräch und Übersetzung aus dem Japanischen). In: *Deutsche Zeitschrift für Philosophie* 6/ 1996, S. 1021-1030.
- Richter, Steffi: „Schwierigkeiten der Selbstdistanzierung: Wissenssoziologische Betrachtungen zum Studium anderer Kulturen“. In: *Ritsumeikan daigaku seisakka gakkai, Seisakkagaku betsuhen* 3 (1996), S. 211-225 [2009 überarbeitet und online-publiziert unter: <http://www.translating-society.de/conference/papers/7/> ]
- Richter, Steffi: „Majikku mirā no mōten - Hikakubunka no chishikishakaigaku“. [jap.; Blinder Fleck im Zauberspiegel. Wissenssoziologische Überlegungen zum Kulturvergleich]. In: Kobayashi, Yasuo/ Funabiki, Takeo (Hg.): *Chi no moraru*. Tōkyō, 1996, S. 49-69 [jap.; Moral des Wissens].
- Richter, Steffi: “‘Henrekigakusei’ (Hōkōsuru gakusha) – Yūgaku kara ryūgaku he. Tabi no bunka to kindaiteki gakumon no keisei“. [jap.; Fahrende Scholaren: Von *yūgaku* zu *ryūgaku*. Reisekultur und Herausbildung moderner Wissenschaft in Japan]. In: Ōhashi, Ryōsuke (ed.): *The Cultural Background of the Reception of the Natural Sciences in the Non-European World*. IIAS Reports No. 1996-002, International Institute for Advanced Studies, Kyōto (1996), S. 1-10.
- Richter, Steffi: „Rhythmus und Salon. Kommunikationsformen in Japan aus kulturgeschichtlicher Sicht“. In: Schaumann, Werner (Hrsg.): *Gewollt oder geworden? Planung, Zufall, natürliche Entwicklung in Japan*. iudicium verlag, München (1996), S. 203-219.
- Richter, Steffi / Tanaka, Yūko: „Teekunst (茶の湯) als Kommunikation“.

- Richter, Steffi: „Tee als Kommunikationsform“.  
beides in: *Referate des 10. Deutschsprachigen Japanologentages vom 9. bis 12. Oktober 1996 in München*. Hrsg. von Ulrich Apel, Josef Holzapfel und Peter Pörtner. München: Japan-Zentrum der Ludwigs-Maximilians-Universität (1997), S. 505/ 506 und 509-513 (CD-ROM)
- Richter, Steffi: „Dreidimensionalität des Intellekts oder: ‚starke‘ und ‚schwache‘ Intellektuelle in Japan. In: Richter, St. (Hrsg.): *Japan-Lesebuch III. Intelli*. Tübingen: konkursbuchverlag Claudia Gehrke (1998), 11-31.
- Richter, Steffi / Saitō, Eiko: „Geboren im Jahr des Schafes - Ein Interview mit Katō Shūichi“.  
In: Richter, Steffi (Hrsg.): *Japanlesebuch III. Intelli*. Tübingen: konkursbuchverlag Claudia (1998), 214-229.
- Richter, Steffi.: Modernen in Asien. Prolog. In: *Modernen in Ostasien. Comparativ*. Leipziger Beiträge zur Sozialgeschichte und vergleichenden Geschichtsforschung 3/1998, S. 7-14.
- Richter, Steffi: „Nihon kindai no saikō“ (jap.; Japans Moderne neu denken). In: Kayano Yoshino / Fujita Masakatsu (Hrsg.): *Tenkanki toshite no nihon kindai* (Japans Moderne als Umbruchzeit). Bd. 6 der Reihe *Tenkanki no firosofi* (Philosophie der Umbruchzeit“). Kyōto: Minerva shobō (1999), S. 279-303.
- Richter, Steffi: „Ost-West-Spiegeleien: Asiatisches Japan - westliches Japan - japanisches Asien“.  
In: Schulz, Evelyn / Sonne, Werner (Hrsg.): *Kontinuität und Wandel. Geschichtsbilder in verschiedenen Fächern und Kulturen*. Zürich: Hochschulverlag AG an der ETH 1999, S. 379-405.
- Richter, Steffi: „Japans Modern neu denken“. In: *Dialektik*. Enzyklopädische Zeitschrift für Philosophie und Wissenschaften: Kulturen -Kontraste, 1999/2. Hamburg: Meiner, S. 89-110.
- Richter, Steffi: Entdeckung durch Verlust: Tradition - Moderne - Identität und Alltagskultur in den 1920er und 30er Jahren. In: *Asiatische Studien*. Zeitschrift der Schweizerischen Asiengesellschaft LIII, 2 / 1999, Bern et al.: Peter Lang, S. 177-201.
- Richter, Steffi: „Synchronisierung von Welt“. In: *Zeitfeld. Comparativ*. Leipziger Beiträge zur Universalgeschichte und vergleichenden Gesellschaftsforschung, Heft 3/2000, S. 7-20
- Richter, Steffi: „Kindaihan mono no aware“. Hyakkaten to nenjūgyōji [Modernes mono no aware. Kaufhaus und Jahresfeste]. In: *Nihon no bigaku. The Aesthetics of Japan*, No. 31/2000, S. 89-101.
- Richter, Steffi: „Leibliches Wohl im Kaufhaus. „Geschichten aus dem ‚B1‘-floor“. In: *Japanstudien. Jahrbuch des Deutschen Instituts für Japanstudien*, Bd. 12 (Thema: "Essen und Ernährung im modernen Japan"). München: iudicium, 2000, S. 301-314.

- Richter, Steffi: „Zwischen zwei Sonnen. Japans Wege in moderne Zeiten“. In: *Dialektik. Zeitschrift für Kulturphilosophie*, Heft 2/2000, S. 93-106.
- Richter, Steffi/Schad-Seifert, Annette: „Cultural Studies and Japan“. In: Richter, Steffi/Schad-Seifert, Annette (eds.): *Cultural Studies and Japan*. Leipziger Universitätsverlag 2001 (Reihe Mitteldeutsche Studien zu Ostasien, Bd. 3), S. 7-20.
- Richter, Steffi: „Nicht nur ein Sturm im Wasserglas. Japans jüngster Schulbuchstreit“. In: *Internationale Schulbuchforschung* 2/2001, S. 277-300.
- Richter, Steffi: „Intellektuelle Figur/ation/en. Der Fall Japan“. In: Winkler, Martina (Hrsg.): *WortEnde. Intellektuelle im 21. Jahrhundert?* Leipziger Universitätsverlag 2001, S. 189-198.
- Richter, Steffi: „Moderne Identitäten und Konsumkultur in Japan“. In: *Minikomi*. Informationen des Akademischen Arbeitskreises Japan (Österreichische Japangesellschaft für Wissenschaft und Kunst), Nr. 63 (2002/1), S. 5-14.
- Richter, Steffi: „Zurichtung von Vergangenheit als Schmerzlinderung in der Gegenwart“. In: Richter, Steffi/Höpken, Wolfgang (Hrsg.): *Vergangenheit im Gesellschaftskonflikt. Ein Historikerstreit in Japan*. Köln/Weimar: Böhlau-Verlag 2003, S. 1-26.
- Richter, Steffi: „Die Schulbücher des Vereins Tsukuru kai: Kontexte, Probleme, Implikationen“. In: Horvath, Andrew and Gebhard Hielscher (eds.): *Sharing the Burden of the Past: Legacies of War in Europe, America, and Asia*. Tōkyō: The Asia Foundation and Friedrich-Ebert-Stiftung 2003, engl./ german 84-99 (jap. S. 62-68).
- Richter, Steffi: „Cultural Studies und ‘Japan’“. In: Christa Grimm, Ilse Nagelschmidt und Ludwig Stockinger (Hrsg.): *Theorie und Praxis der Kulturstudien*. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag 2003, S. 205-226.
- Richter, Steffi: „Geschichtsschulbücher als Medium neonationalistischer Identitätskonstruktion. Der Fall ‚Tsukuru-kai’“. In: Amelung, Iwo et al. (Hrsg.): *Selbstbehauptungsdiskurse in Asien: China – Japan – Korea*. München: iudicium Verlag 2003, S. 87-108.  
Online-Zugriff unter:  
<http://www.zeitgeschichte-online.de/thema/geschichtsschulbuecher-als-medium-neonationalistischer-identitaetskonstruktion>
- Richter, Steffi: „Buki toshite no bunka“ [Kultur als Waffe]. In: *Bunka aidentititi no yukikata. Hitotsubashi daigaku gengo shakai kenkyūka kokusai shinpojiumu no kiroku* [Weg der kulturellen Identität. Symposium der Abteilung für Sprache und Gesellschaft der Hitotsubashi-Universität. Dokumente]. Tōkyō: Sairyūsha 2004, S. 128-146.
- Richter, Steffi: „The History Textbook Controversy as an indicator of National Self-Reflection“. In: Foljanty-Jost, Gesine (ed.): *Japan in the 1990s. Crisis as an impetus for change*. Münster: LIT-Verlag 2004, S. 213-224.

- Richter, Steffi: „Gelehrtenreisen in Japan. Von *yūgaku* zu *ryūgaku*“. In: Despoix, Phillipe und Fetscher, Justus (Hrsg.): *Cross-Cultural Encounters and Constructions of Knowledge in the 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> Century. Non-European and European Travel of Exploration in Comparative Perspective*. Kassel: Kassel University Press 2004, S. 49-62.
- Richter, Steffi: „Consumer Culture in Japan between the Wars. Between Firm and ‘Terminal Department Store’“. In: *Journal for the Studies of British Cultures*. Vol. 11/2 (2004). Tübingen: Gunter Narr Verlag, S. 217-231.
- Richter, Steffi: „‘Good Old Europe’: Zur Dekolonialisierung der Wissensproduktion in den ‚Area Studies‘. Am Beispiel der Japanologie“. In: *Le Détour. Revue des Sciences Humaines: Colonisations, dé(re)colonisations: regards croisés*. Nouvelle série – no 4/2004, S. 111-132.
- Richter, Steffi: „Staging Good Taste, Staging ‘Japaneseness’: Consumer Culture, the Department Store Mitsukoshi and Performance of Modern Identities in Japan“. In: *Asiatische Studien*. Zeitschrift der Schweizerischen Asiengesellschaft LVIII, 3/2004 (Scholz-Cionca, Stanca, ed.: *Performing Cultures in East Asia: China, Korea, Japan*), Bern et al.: Peter Lang, pp. 717-737.
- Richter, Steffi: „Kaufhausjournale als Quelle japanologischer Forschung zum ‚Alltag‘ der 1920/30er Jahre“. In: *Bochumer Jahrbuch zur Ostasienforschung*, Bd. 28/2004. München: iudicium Verlag, S. 27-44.
- Richter, Steffi: „Alle vier Jahre wieder und nichts Neues? Das umstrittene ‚Neue Geschichtslehrbuch‘ für japanische Mittelschulen“. In: *Internationale Schulbuchforschung* 27 (2005), Hannover: Verlag Hahnsche Buchhandlung, S. 91-98.
- Richter, Steffi: „Mediating Historical Revisionism: Kobayashi Yoshinori as a Symptom of Cultural Crisis in Contemporary Japan“. In: *The Academy of Korean Studies* (ed.) (2005): *Nationalism and History Textbooks in Asia and Europe. Diverse Views on Conflicts Surrounding History*. Seoul: editor, pp. 47-64.
- Richter, Steffi/ Iwasaki Minoru: „Rekishishūseishugi. 1990nendai ikō no isō“ [Historical Revisionism. Since the 1990s]. In: Kurasawa Aiko et al. (Hrsg.) (2005): *Iwanami kōza: Ajia taiheiyō sensō 1. Naze, ima Ajia taiheiyō sensō ka* [Iwanami-Series: The Asian Pacific War. Vol. 1: The Asian Pacific War: Why now?]. Tōkyō: Iwanami shoten, S. 357-392.
- Richter, Steffi: „Reading Manga: Personal Reflections by a Japanologist“. In: Berndt, Jaqueline/Richter, Steffi (eds.): *Reading Manga: Local and Global Perceptions of Japanese Comics*. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag (Band 11, Reihe Mitteldeutsche Studien zu Ostasien) 2006, pp. 203-211.
- Richter, Steffi: Ostasien: „Drei Schulbuchgeschichten im Spannungsfeld zwischen Wissenschaft,

- Erziehung und (internationaler) Politik“. In: <http://www.bpb.de/files/KO3O8U.pdf> (Tagung der Bundeszentrale für politische Bildung „Die Aufarbeitung der jüngsten Vergangenheit – eine Herausforderung für die politische Bildung in Korea und Deutschland“; 10.-13. September 2006, Berlin).
- Richter, Steffi: „Neonashonarizumu – tabū yaburi – sedaikōtai. Hittorā eiga ‘Botsuraku’ to Tōjō eiga ‘Puraido – unmei no toki’ nitsuite [Neonationalismus] [Tabubruch, Generationswechsel. Über den Hitler-Film „Der Untergang“ und den Tōjō-Film „Pride – Augenblick des Schicksals“]. In: Nagata Ken’ichi (ed.): *Sensō to hyōshō/ geijutsu - 20seiki igo* [Symposium: War and Representation/Art after 20th century]. Tōkyō: Bigaku shuppan 2007, pp. 141-156.
- Richter, Steffi: „‘Jittai’ toshite no nihon ka, ‚kūru‘ na nihon ka. Guroobaruka jidai ni okeru nihon kenkyū no chansu to risuku“ [“Japan” als Substanz oder ein “cooles” Japan? Chancen und Risiken der Japanforschung im Zeitalter der Globalisierung]. In: Kanagawa daigaku jinbun kenkyūsho hen (ed.): *Sekai kara mita nihon bunka. Tabunka kyōsei shakai no kenchiku no tameni* [Japanische Kultur – von der Welt her gesehen. Für den Aufbau einer Gesellschaft multikulturellen Zusammenlebens]. Tōkyō: Ochanomizu shobō 2007, pp. 63-82.
- Richter, Steffi: „Wo böse Geister spuken – der Yasukuni-Schrein in Tokyo“. In: *Japan aktuell. Journal of Current Japanese Affairs (GIGA)* 4/2007, S. 25-49. Online-Zugriff unter: <http://www.zeitgeschichte-online.de/thema/wo-boese-geister-spuken-der-yasukuni-schrein-tokyo>
- Richter, Steffi: „Pluralisierung von Geschichte und Medien in Ostasien“. In: Gunsenheimer, Antje (Hrsg.): *Grenzen. Differenzen. Übergänge. Spannungsfelder inter- und transkultureller Kommunikation*. Bielefeld: transcript Verlag 2007, S. 115-122.
- Richter, Steffi: „Ostasien: Drei Schulbuchgeschichten im Spannungsverhältnis zwischen Wissenschaft, Erziehung und (internationaler) Politik“. In: *Koreaforum* 1+2/2007, S. 79-82
- Richter, Steffi: „‘Furuki yoki yoroppa’-zō no jubaku. Nihongaku/chiiku kenkyū no chiteki seisan to sono datsu orientoka no konnan“ [Trapped in the images of “Good Old Europe”: Difficulties in de-orientalizing Japanese/Area Studies knowledge production]. In: Hoshino, Tsutomu (ed.): *Uchi to soto kara no manazashi. Kokusai nihongaku to wa nanika*. [From the inside and the outside perspective. What is International Japanese studies?]. Tōkyō: Sanwa shoseki 2008, S. 55-67.
- Richter, Steffi: „‘Verschiedene Vergangenheitsträume im gleichen Bett’. Neonationalistische Geschichtsklitterung und Generationskonflikte im Spiegel des Journals Washizumu“. In: Lackner, Michael (Hrsg.): *Zwischen Selbstbestimmung und Selbstbehauptung. Ostasiatische Diskurse des 20. und 21. Jahrhunderts*. Baden-Baden: Nomos 2008, S.

386-396.

- Richter, Steffi: „J-Culture. Zwischen beautiful Japan and cool Japan“. In: Richter, Steffi/Berndt, Jaqueline (Hrsg.): *J-Culture. Japan-Lesebuch IV*. Tübingen: konkursbuch Verlag Claudia Gehrke 2008, S. 110-138.
- Richter, Steffi: “Historical Revisionism in Contemporary Japan”. In: Richter, Steffi (ed.): *Contested Views of a Common Past: Revisions of History in Contemporary East Asia*. Frankfurt/M., New York: Campus-Verlag 2008, S. 43-68.
- Richter, Steffi and Iwasaki, Minoru: “The topology of Post-1990s Historical Revisionism”. In: *positions. east asia cultures critique* vol. 16 number 3 (winter 2008), pp. 507-538 (translated by Richard Calichman).
- Richter, Steffi: “Trapped in the images of ‘Good Old Europe’: Difficulties in de-orientalizing knowledge production in Japanese/Area Studies”. In: Hosei University of International Japanese Studies (ed.): *Japanese Studies: Seen from Europe, Seen from Japan*. Hosei University Center for International Japanese Studies (2008) pp. 85-92.
- Richter, Steffi: “‘Wandārando Yasukuni’. Dōshō imu? [„Wonderland Yasukuni. Different Dreams in the same bed?]. In: Fujiki Hideaki (ed.): *Imēji toshite no sengo* [Postwar as Image]. Nagoya: Nagoya University 2009, pp. 63-69.
- Richter, Steffi: „Massenmedialer Geschichtsrevisionismus im gegenwärtigen Japan: Filmische Repräsentationen der »Tōkyō-Tribunal-Geschichtsauffassung«“. In: Chiavacci, David/Wieczorek, Iris (Hrsg.): *Japan 2009. Politik, Wirtschaft und Gesellschaft*. Berlin: VSFJ 2009, S. 273-299.
- Richter, Steffi: „Japanologie“. In: *Geschichte der Universität Leipzig 1409-2009*, Band 4: Fakultäten, Institute, Zentrale Einrichtungen 1. Halbband (hrsg. von Hehl, Ulrich von et al.). Leipzig: Leipziger Universitätsverlag 2009, S. 439-447.
- Richter, Steffi: „Karatani Kōjin“. In: Middell, Matthias/Engel, Ulf (Hrsg.): *Theoretiker der Globalisierung*. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag 2010, S. 289-306.
- Richter, Steffi: „Yōroppa ni okeru ‚kūru japanorojī‘ no kizashi“ [Symptome von „Cool Japanology“ in Europa]. In: Azuma Hiroki (Hrsg.): *Nihonteki sōzōryoku no mirai. Kūru japanorojī no kanōsei* [Die Zukunft japanischer Vorstellungskraft. Möglichkeiten von „Cool Japanology“]. Tōkyō: NHK Books 2010, S. 169-185, 239/40, 249-51.
- Richter, Steffi: „‘Cool Japan‘ - neuerlicher Japonismus oder Chance für neue Wissenswege?“. In: *Powision* 9. Identitäten, Jahrgang V/Heft 1 (2010). Leipzig: Powision e.V., S. 31-33.  
[http://www.uni-leipzig.de/~powision/wordpress/wp-content/uploads/2011/10/powision\\_9.pdf](http://www.uni-leipzig.de/~powision/wordpress/wp-content/uploads/2011/10/powision_9.pdf)
- Richter, Steffi: “The ‘Tokyo Trial view of history’ and its revisionism in contemporary Japan/East Asia”. In: Müller, Gotlind (ed.): *Designing History in East Asian Textbooks. Identity politics and transnational aspirations*. London and New York: Routledge 2011, pp.

183-206.

Richter, Steffi: „Dreifache Katastrophe in Japan“. In: *Luxemburg. Gesellschaftsanalyse und linke Praxis*. Heft2/2011, S. 44-51.

Richter, Steffi: „Epilogue. Intercultural Crossovers, Transcultural Flows: Manga/Comics“. In: Berndt, Jaqueline (ed.): *Intercultural Crossovers, Transcultural Flows: Manga/Comics* (Global Manga Studies, vol. 2, Kyoto Seika University International Manga Research Center 2011), pp. 135-140.

[http://imrc.jp/images/upload/lecture/data/Web\\_Version\\_Cologne%E8%AB%96%E9%9B%86.pdf](http://imrc.jp/images/upload/lecture/data/Web_Version_Cologne%E8%AB%96%E9%9B%86.pdf)

Richter, Steffi: „‘Trans’ and ‘Inter’: An Attempt at Definition“. In: Berndt, Jaqueline (ed.): *Manhwa, Manga, Manhua: East Asian Comics Studies*. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag (Band 14, Leipziger Ostasien-Studien) 2012, pp. 117-129 (jap. 130-139).

Richter, Steffi: „Das Ende des ‚endlosen Alltags‘? Post-Fukushima als Japan-Diskurs“. In: Richter, Steffi/Gebhardt, Lisette (Hg.): *Japan nach „Fukushima“. Ein System in der Krise*. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag (Band 15, Leipziger Ostasien-Studien) 2012, S. 91-133.

Richter, Steffi: „*Posuto Fukushima*“, *soshite posuto Nihon? Chisei no hikanshugi, ishi no rakkanshugi* [„Post-Fukushima“-Japan? Pessimism of the Intellect, Optimism of the Will (Gramsci)]. In: Sōgō ningengakkai (ed.): 3.11 o sōgō ningengaku kara kangaeru. Tōkyō: Gakubunsha 2013, S. 114-127.

Richter, Steffi: „*Fukushima*“. *Wissen er/fahren: Vor Ort*. In: Gebhardt, Lisette/Richter, Steffi (Hrsg.): *Lesebuch „Fukushima“. Übersetzungen, Kommentare, Essays*. Berlin: EB-Verlag Dr. Brandt 2013, S. 400-421.

Richter, Steffi: „*Inter*“ und „*Trans*“, *Inseln und Flüsse. Nachdenken über Nationalkulturen anlässlich eines Jubiläums*. In: Köhn, Stephan (Hrsg.): *Fremdbilder – Selbstbilder. Paradigmen japanisch-deutscher Wahrnehmung (1861-2011)*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag 2013; S. 353-369.

Richter, Steffi: „Wo bleibt Ihre kritische Vorstellungskraft, Herr Azuma? Bemerkungen zum „Fukushima-Tourismus“-Projekt“. In: *MINIKOMI* Nr. 84 (Akademischer Arbeitskreis Japan Österreichische Japangesellschaft für Wissenschaft und Kunst) Schwerpunkt: *Hyōron – Hihyō – Kritik* 2014, S. 21-30.

Rüdiger, Axel und Steffi Richter: „Transkritik und Alterität. Der Beitrag von Karatani Kōjin zu einer Kulturphilosophie des Universalismus“. In: Roth, Martin und Fabian Schäfer (Hrsg.): *Das Zwischen denken. Marx, Freud und Nishida – Für Toshiaki (Binmei) Kobayashi*. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag (Band 17, Leipziger Ostasien-Studien), 2014, S. 79-110.

Richter, Steffi: „Comparing Fukushima and Chernobyl: Social and Cultural Dimensions of the Two

Nuclear Catastrophes". In: Bohn, Thomas M. et al. (eds.): *The Impact of Disaster: Social and Cultural Approaches to Fukushima and Chernobyl*. Berlin: EB-Verlag Dr. Brandt 2015, pp. 51-66.

Richter, Steffi: Review of Karatani, Kojin, *The Structure of World History: From Modes of Production to Modes of Exchange*. H-Asia, H-Net Reviews. April, 2015.

URL:<http://www.h-net.org/reviews/showrev.php?id=42393>

Richter, Steffi: "Kizuna? Reflections on Japan after 'Fukushima'". In: Calvetti, Paolo/Mariotti, Marcella (eds.): *Contemporary Japan. Challenges for a World Economic Power in Transition* (Ca' Foscari Japanese Studies 3). Venezia: Edizioni Ca' Foscari - Digital Publishing 2015 (<http://edizionicafoscari.unive.it/col/dbc/9/JapStuds>), pp. 13-26.

Richter, Steffi: „Kritisch denken heute. Karatani Kōjin neu entdecken“. In: Zachmann, Urs Matthias/ Uhl, Christian (Hrsg.): *Japan und das Problem der Moderne. Wolfgang Seifert zu Ehren*. München: iudicium 2015, S. 478-494.

Richter, Steffi: „'Prekarisierungsgesellschaft': Der Fall Japan“. In: *Prekarisierungsgesellschaften in Ostasien? Aspekte der sozialen Ungleichheit in China und Japan*. Stephan Köhn u. Monika Unkel (Hrsg.), Wiesbaden: Harrassowitz Verlag 2016, S. 351-377.

#### Übersetzungen:

Katō Shūichi: *Schafsgesänge. Begegnungen mit Europa*. (Aus dem Japanischen übertragen von Steffi Richter und Saitō Eiko). Frankfurt / M.: Insel Verlag 1997, 237 S.

Tanaka Yūko: *Matsuoka Seigō - Wissen als Netzwerkkommunikation*. In: Richter, Steffi (Hg.): *Japanlesebuch III. Intelli*. Tübingen: konkursbuchverlag Claudia Gehrke (1998), S. 303 - 319.

Sakamoto Takao: *Wie sollten Geschichtsschulbücher geschrieben werden?* In: Richter, Steffi/Höpken, Wolfgang (Hg.): „Vergangenheit im Gesellschaftskonflikt. Ein Historikerstreit in Japan“. Köln/Weimar: Böhlau-Verlag 2003, S. 151-166.

Satō Manabu/Narita Ryūichi/Maruhama Akira/Yu Kon-Cha: *Wie Geschichtsschulbücher sein sollten*. In: ebenda, S. 167-190.

Im Rahmen des Übersetzungsprojektes

„**Textinitiative Fukushima**“ <http://www.textinitiative-fukushima.de/> :

Hirai Gen: *Inmitten von Erschütterungen: Die „Untergrund-Universität“ öffnet wieder* (aus seinem Tagebuch 27.03.2011).

<http://www.textinitiative-fukushima.de/pages/projekte/japanologie-leipzig/protestaktionen/hirai-gen---inmitten-von-erschuetterungen-die-bdquoundergrund-universitaetldquo-oeffnet-wieder.php>

Karatani Kōjin: Die Anti-AKW-Demonstrationen verändern Japan. Interview der Wochenzeitschrift „Shūkan dokushojin“ (Ausgabe 17. Juni 2011).

<http://www.textinitiative-fukushima.de/pages/projekte/japanologie-leipzig/interview/interview-mit-karatani-kojin.php>

Saitō Tamaki: Zeitgeist: Mein Unbehagen gegenüber der Anrufung von „kizuna“. Solidarität freier Individuen. In: Mainichi Shinbun vom 11.12.2011 (Morgenausgabe von Tōkyō)

<http://www.textinitiative-fukushima.de/pages/projekte/japanologie-leipzig/kritische-oeffentlichkeit/zeitgeist-mein-unbehagen-gegenueber-der-anrufung-von-kizuna-dquo-von-saito-tamaki-und-einem-kommentar-von-steffi-richter.php>

Seki, Hirono: *Von Hiroshima nach Fukushima*. In: Gendai Shisō (2011): Higashi Nihon Daishinsai (Die Erdbebenkatastrophe Ostjapans), Vol. 39-7, S.44-48. (übersetzt gemeinsam mit Christoph Neubauer).

<http://www.textinitiative-fukushima.de/pages/projekte/japanologie-leipzig/kritische-oeffentlichkeit/bdquovon-hiroshima-nach-fukushimaldquo-uebersetzt-von-christoph-neubauer-steffi-richter.php>

Takahashi Tetsuya: *Das Opfer-System AKW*. In: Asahi jānaru 5.6.2011, Sondernummer zum Thema „AKW und Mensch“, S. 10-14.

<http://www.textinitiative-fukushima.de/pages/projekte/japanologie-leipzig/akw--gegner-und-befuerworter/das-opfer-system-akw.php>

Richter, Steffi: *Merkwürdige Metamorphosen des J-Village*.

<http://www.textinitiative-fukushima.de/pages/posts/merkwuerdige-metamorphosen-des-j-village-steffi-richter-320.php> (7. Dezember 2013)

Richter, Steffi: *Japan nach Fukushima – eine kulturelle und gesellschaftliche Krise*

Vortrag in Dortmund: Leben mit der Katastrophe von Fukushima – Eröffnung der Dritten Europäischen Aktionswochen „Für eine Zukunft nach Tschernobyl und Fukushima“ 7. März 2014

[http://www.ibb-d.de/news-einzelansicht.html?tx\\_ttnews\[tt\\_news\]=885&cHash=e4cae48514a9f5b0a88967e6f06fe8da](http://www.ibb-d.de/news-einzelansicht.html?tx_ttnews[tt_news]=885&cHash=e4cae48514a9f5b0a88967e6f06fe8da)

#### Rezensionen (Auswahl):

Shimada, Shingo: „Grenzgänge - Fremdgänge. Japan und Europa im Kulturvergleich“.

Besprochen in: Japanstudien. Jahrbuch des Deutschen Instituts für Japanstudien der Philipp-Franz-von-Siebold-Stiftung, Band 8, iudicium verlag (1996), 399 - 405.

Sepp Linhart / Erich Pilz (Hrsg.): „Ostasien. Geschichte und Gesellschaft im 19. und 20.

Jahrhundert“. Wien: Promedia 1999. Besprochen in: Comparativ. Leipziger Beiträge zur Universalgeschichte und Gesellschaftsforschung, Heft 3/ 1999, S. 148 - 151.